

# Decreto federale sugli immobili del DDPS per l'anno 2015

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>,  
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 febbraio 2015<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1** Principio

Gli investimenti immobiliari proposti nel messaggio del Consiglio federale del 18 febbraio 2015 sugli immobili del DDPS per l'anno 2015 sono approvati.

## **Art. 2** Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

<sup>1</sup> Per i progetti elencati in allegato, nonché per il credito quadro, è stanziato un credito complessivo di 455,28 milioni di franchi.

## **Art. 3** Trasferimenti all'interno del credito complessivo

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport DDPS è autorizzato a procedere a trasferimenti nel quadro del credito complessivo.

<sup>2</sup> Mediante i trasferimenti di crediti, i crediti d'impegno possono essere aumentati complessivamente ciascuno del 5 per cento al massimo.

## **Art. 4** Credito aggiuntivo sottoposto al freno alle spese

Per la realizzazione del Centro logistico dell'esercito Monte Ceneri, finanziata finora con 59,4 milioni di franchi, è stanziato un credito aggiuntivo di 12,33 milioni di franchi.

## **Art. 5** Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2015 1587

*Allegato*  
(art. 2 e 4)

## Elenco dei crediti d'impegno

	Mio. di franchi
<b>Crediti d'impegno</b>	
Thun BE, piazza d'armi, risanamento totale della caserma della truppa I (n. progetto DNA-A/2243) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	71,940
Isonne TI, piazza d'armi, risanamento totale della caserma/sostituzione sala polivalente (n. progetto DNA-A/2711) <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	55,000
Rete di condotta Svizzera, rafforzamento della protezione dei nodi di rete 2 <sup>a</sup> tappa (n. progetto DNA-A/3339) <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	52,800
Emmen LU, aerodromo militare, risanamento delle aree delle operazioni di volo e dell'attraversamento del Rotbach (n. progetto DNA-A/3768) <i>(n. 2.4 del messaggio)</i>	17,600
Stazione radar militare (SRM), nuova costruzione impianto di trasporto a fune 2 <sup>a</sup> sezione (n. progetto DNA-A/2363) <i>(n. 2.5 del messaggio)</i>	16,215
Impianto in quota, risanamento, separazione e rafforzamento della protezione del nodo di rete (n. progetto DNA-A/2273) <i>(n. 2.6 del messaggio)</i>	12,870
<b>Totale intermedio</b>	<b>226,425</b>
<b>Credito quadro</b> <i>(n. 3 del messaggio)</i>	<b>228,855</b>
<b>Totale credito complessivo «Immobili DDPS»</b>	<b>455,280</b>
<b>Credito aggiuntivo Monte Ceneri TI, Centro logistico dell'esercito</b> <i>(n. 4 del messaggio)</i>	<b>12,330</b>